

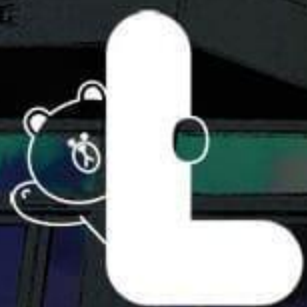
原作 知念実希人
漫画 ニコミチヒロ
NICOMICHIHIRO

仮面病棟

かめんびょうどう

電子版

1



LINE COMICS



C'ÉTAIT IL
Y A DEUX
HEURES.

小堺
TU ES LIBRE AUJOURD'HUI ?

OUI.

MON SU-
PÉRIEUR EN
MÉDECINE,
KOZAKAI,

M'A DE-
MANDÉ SI
JE POUVAIS
PRENDRE
SA NUIT DE
GARDE.

L'ÉTAT DE SANTÉ DU PATIENT DONT JE
M'OCCUPE S'EST AGGRAVÉ, JE NE PEUX PAS
PARTIR DANS CES CONDITIONS...
TU POURRAIS ME RENDRE SERVICE ET
PRENDRE MA GARDE ?

PAS DE PROBLÈME.

TU ME SAUVES.

J'L'AIME
PAS CET
HÔPITAL,
MOI...

CHIRURGIEN
HAYAMI SHUUGO, 30 ANS.



KAMEN BYOUTOU

DE NICOMICHIHIRO ET CHINEN MIKITO

SEINEN
LINE CORPORATION

病棟

電子版



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAL



TRADUCTEUR JP/FR
NAE



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
PJ



EDITEURS :
TONSKO, KENZ, PJ



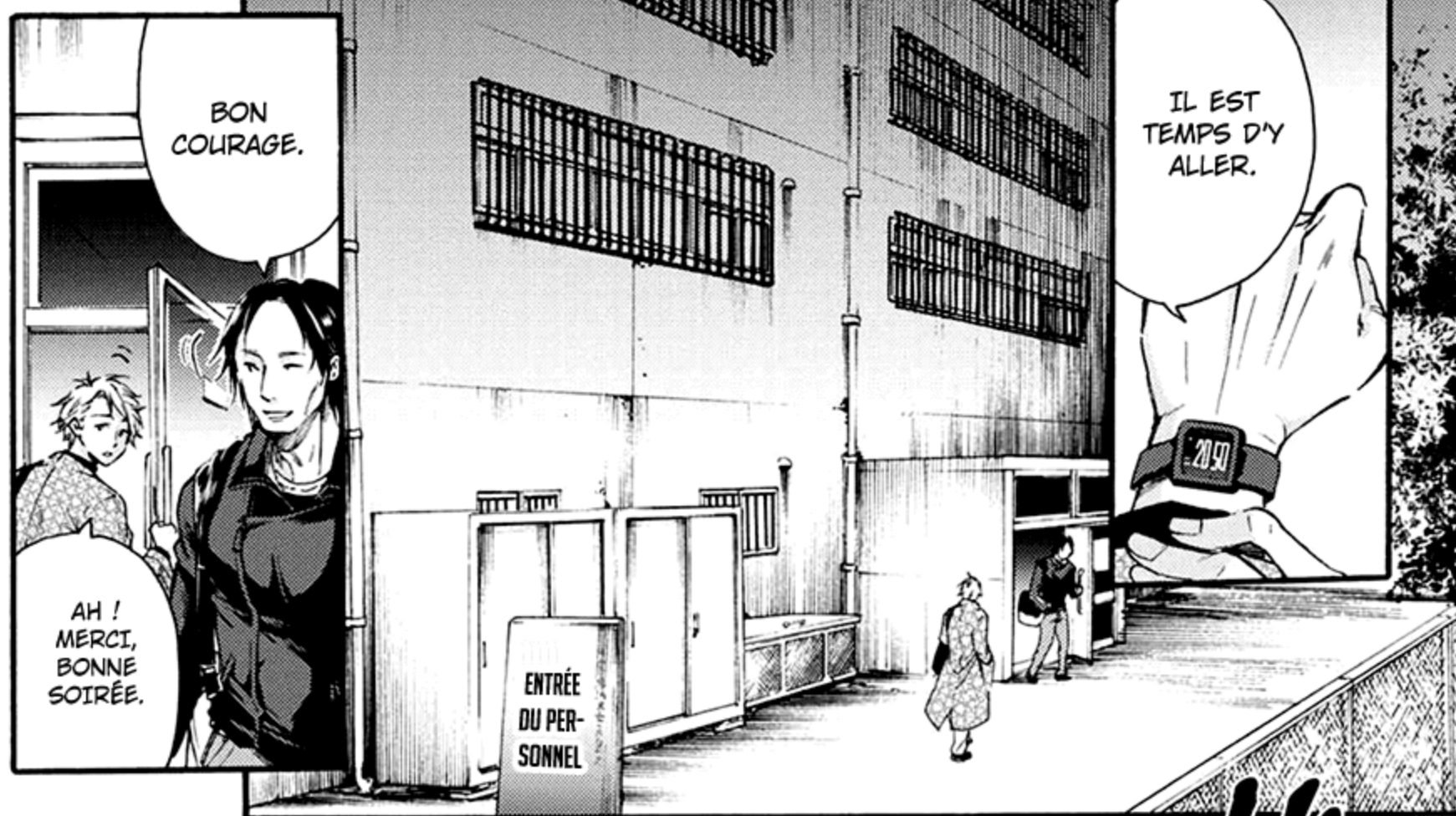
QUALITY CHECK :
NOGETA

CE MANGA N'EST PAS ENCORE LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**



CHAPITRE 1 : PIERROT AUX URGENCES.



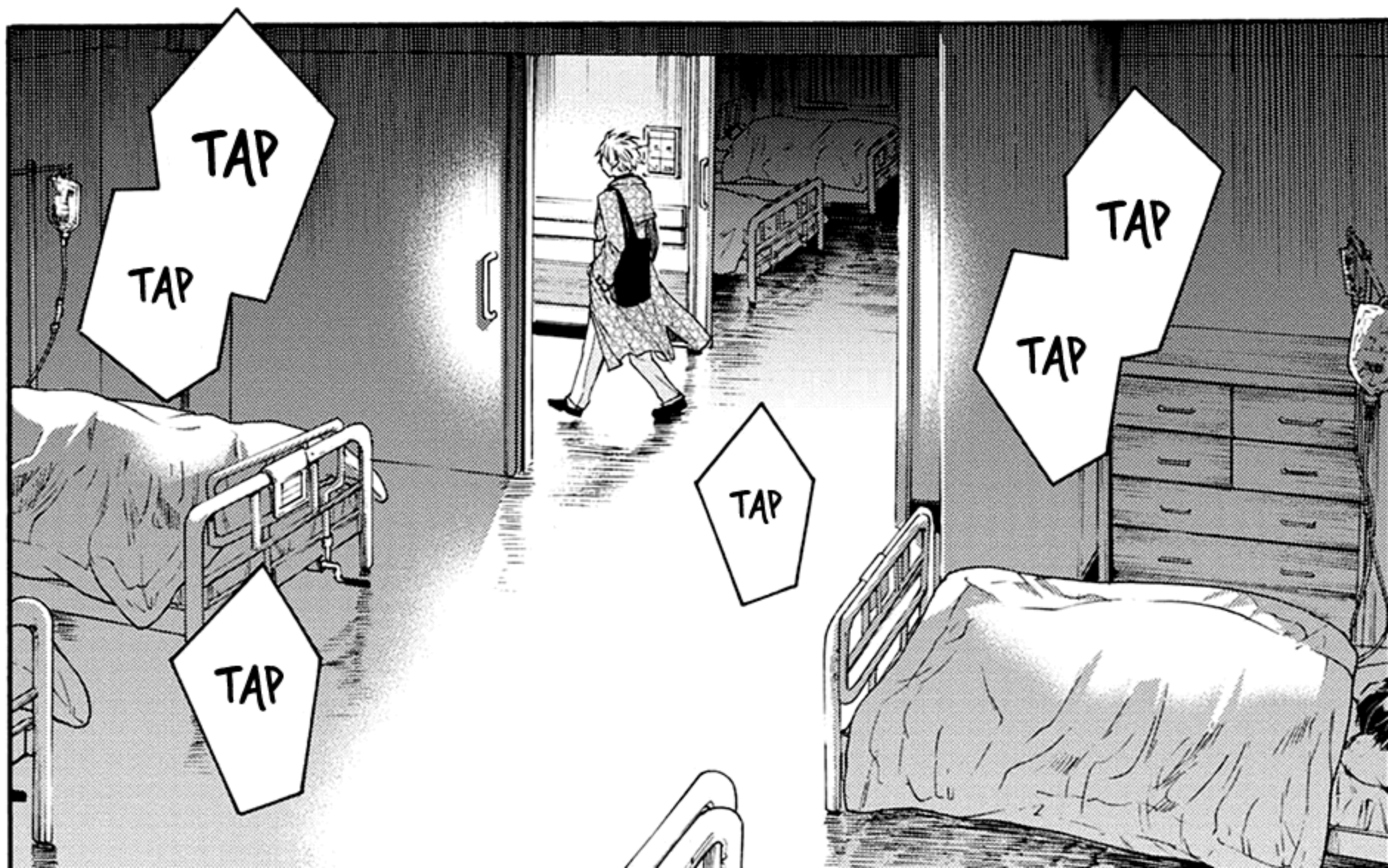
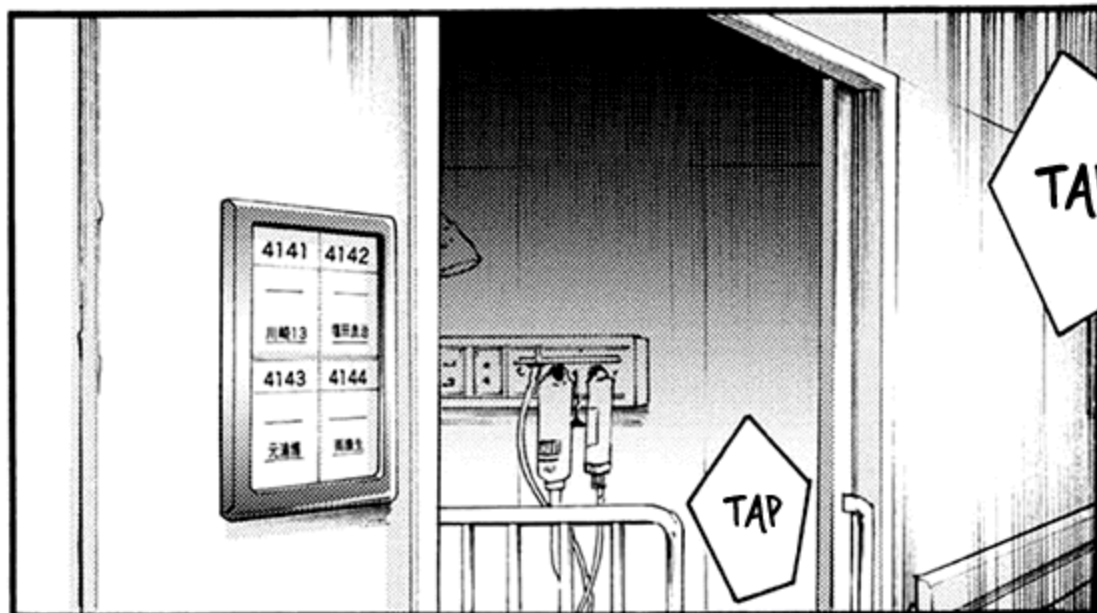
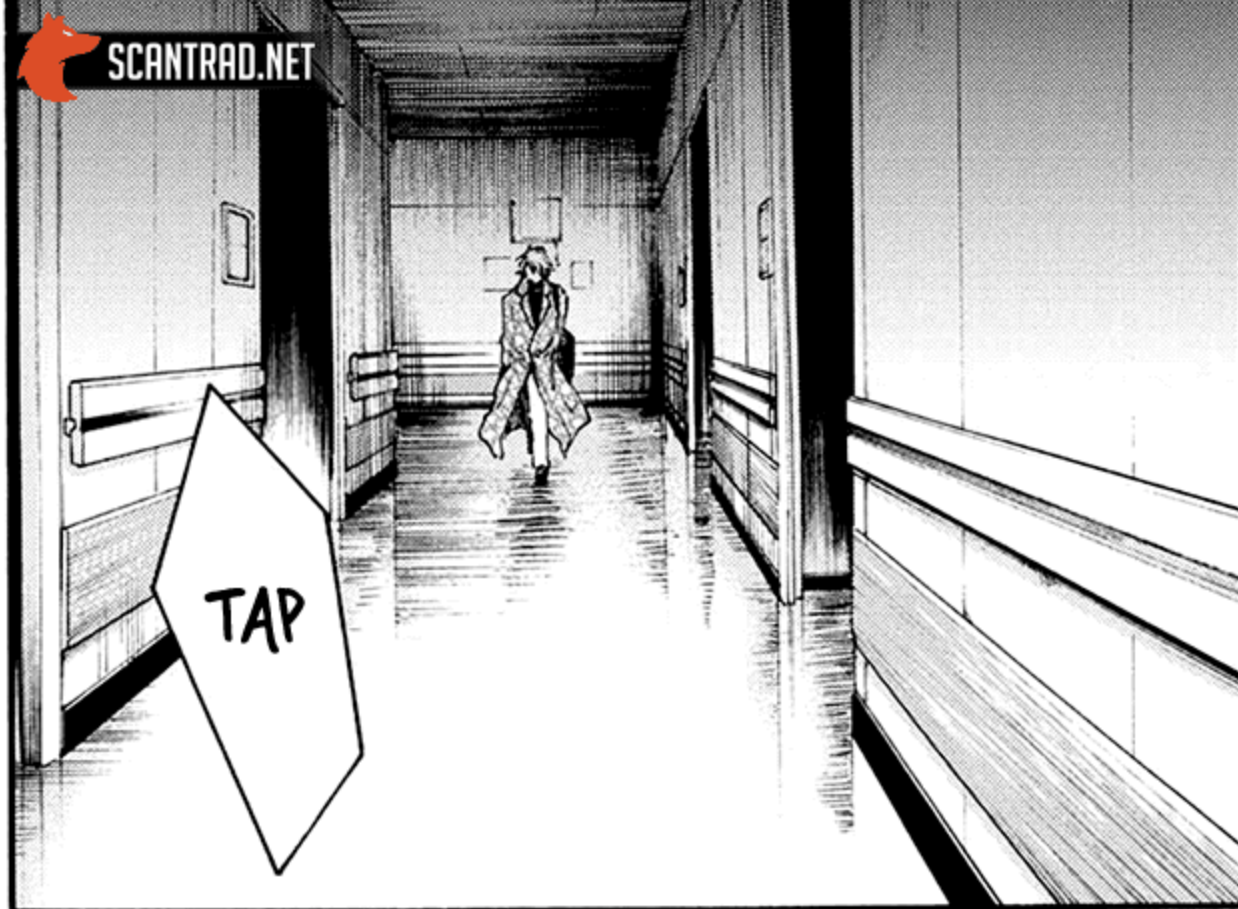


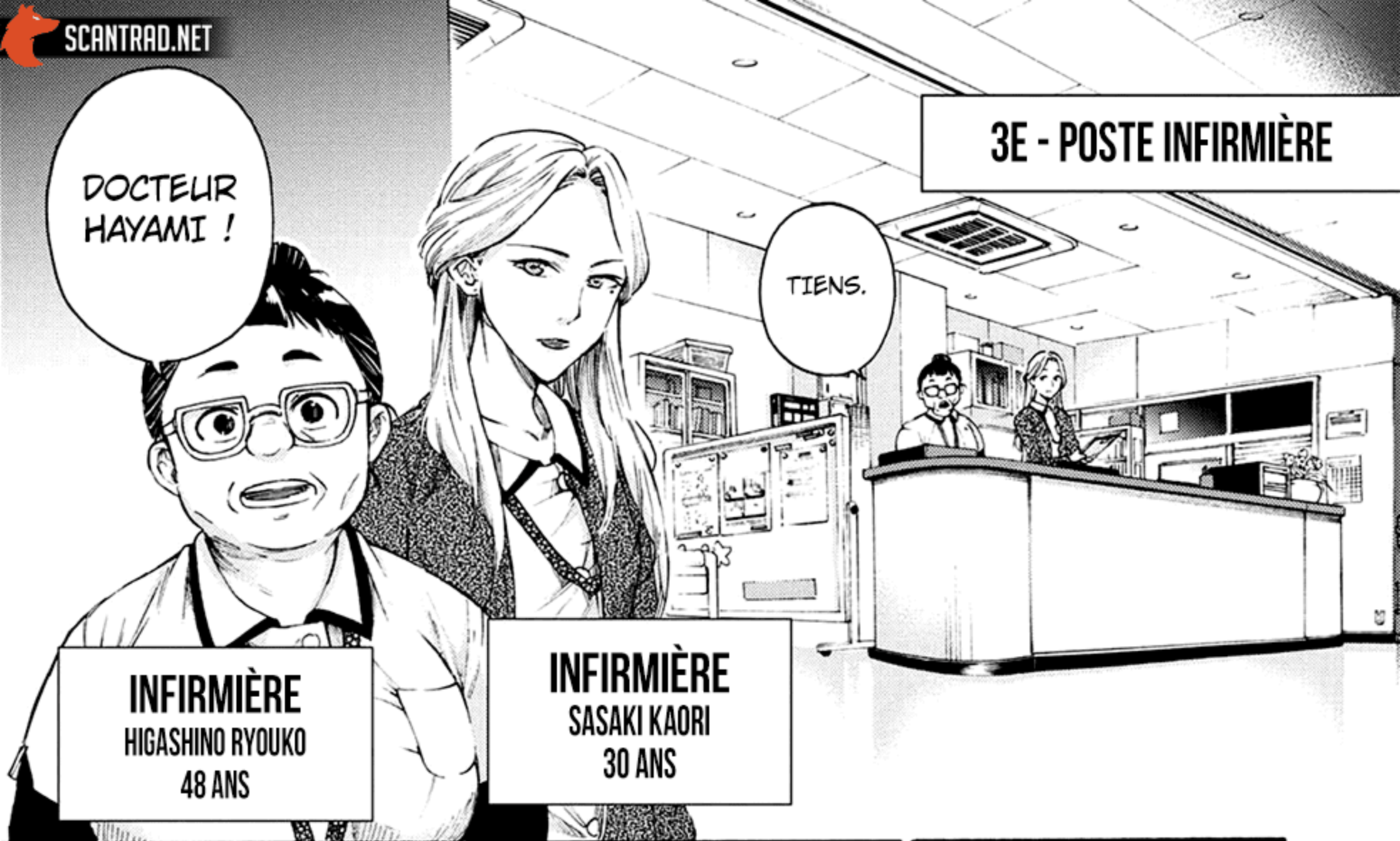
SCANTRAD.NET



C'ÉTAIT UN
HÔPITAL PSY-
CHIATRIQUE,
À LA BASE.

PAS ÉTONNANT
QUE JE SOIS
MAL À L'AISE À
CHAQUE FOIS...





DOCTEUR
HAYAMI !

TIENS.

INFIRMIÈRE
HIGASHINO RYOUKO
48 ANS

INFIRMIÈRE
SASAKI KAORI
30 ANS



あはは

D'AC-
CORD...

TOUS NOS LITS
SONT OCCUPÉS
CE SOIR, MAIS
LES PATIENTS
SE PORTENT
TOUS BIEN,

ALORS, COMME
D'HABITUDE, NE
FORCEZ PAS
TROP !



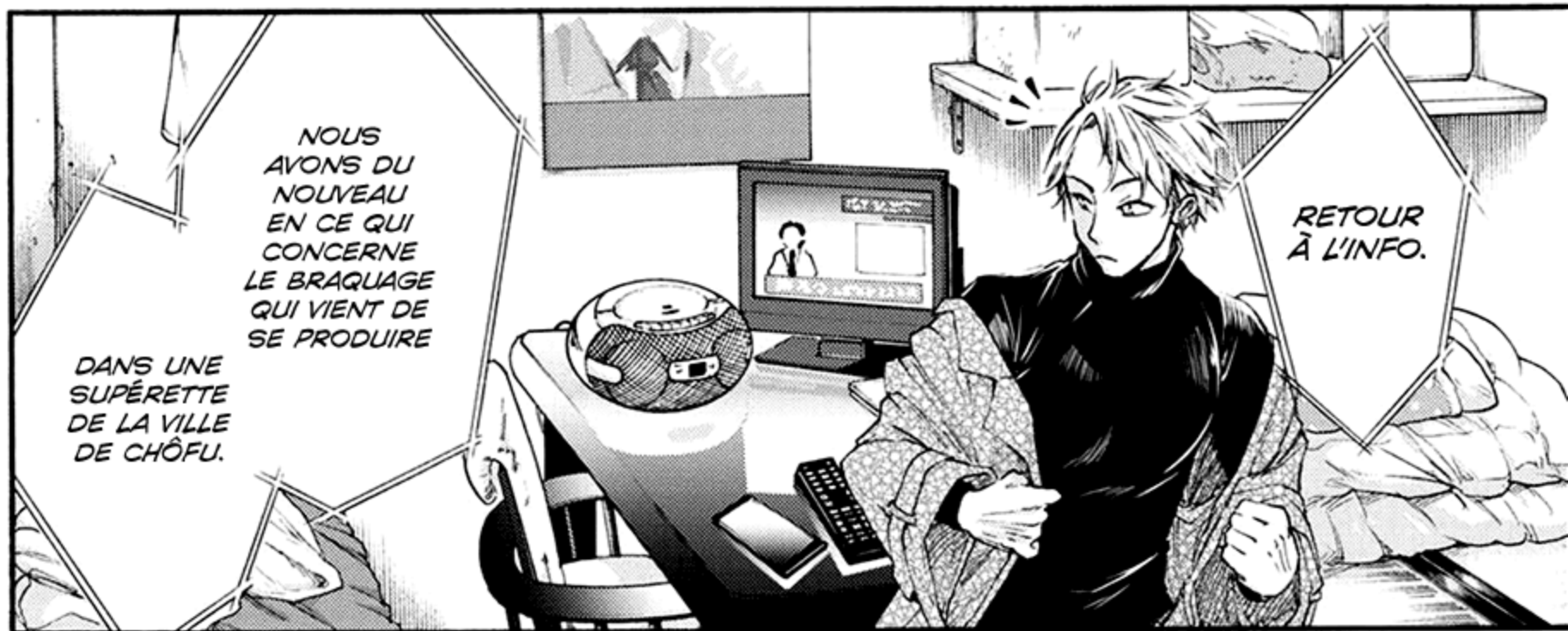
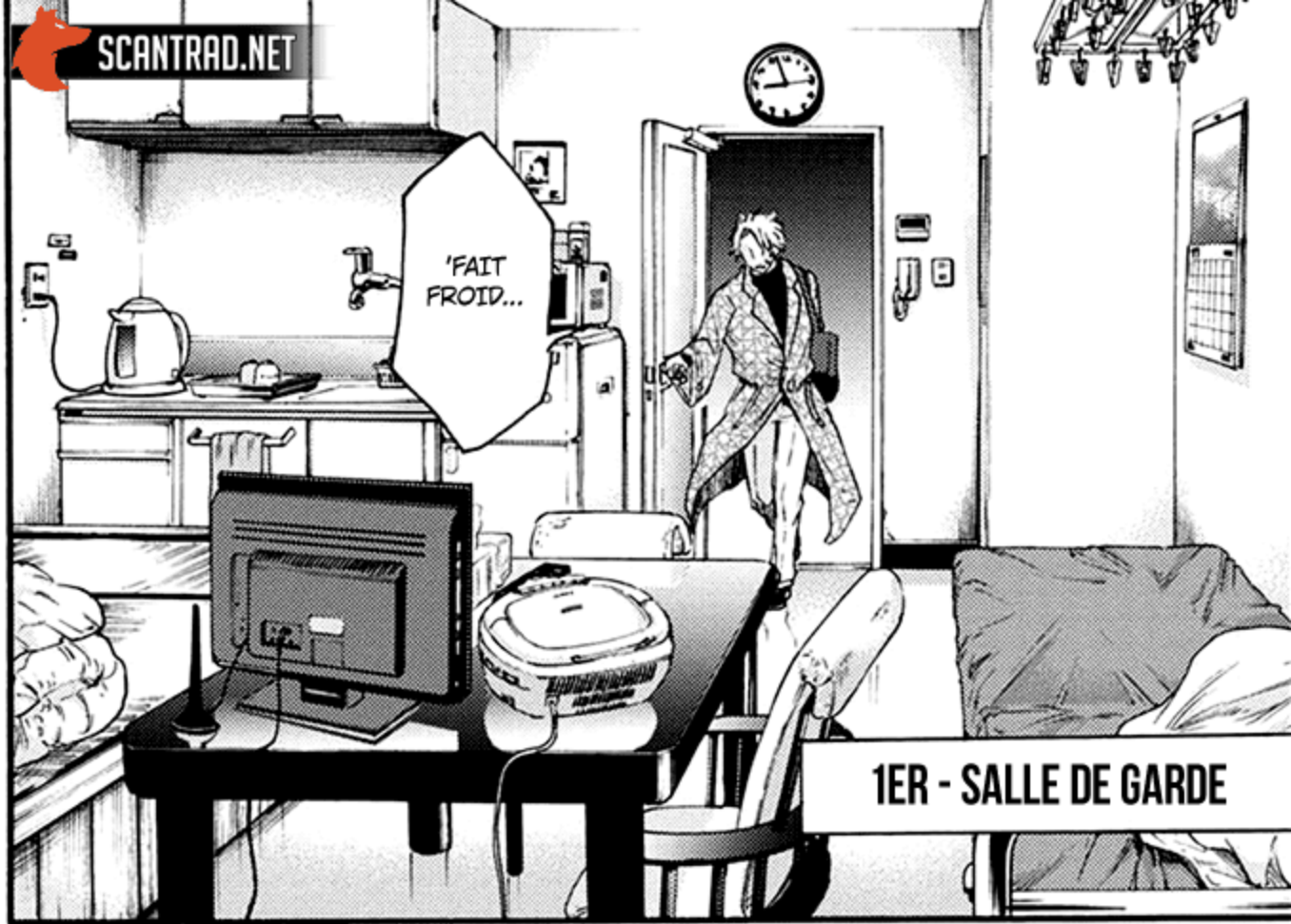
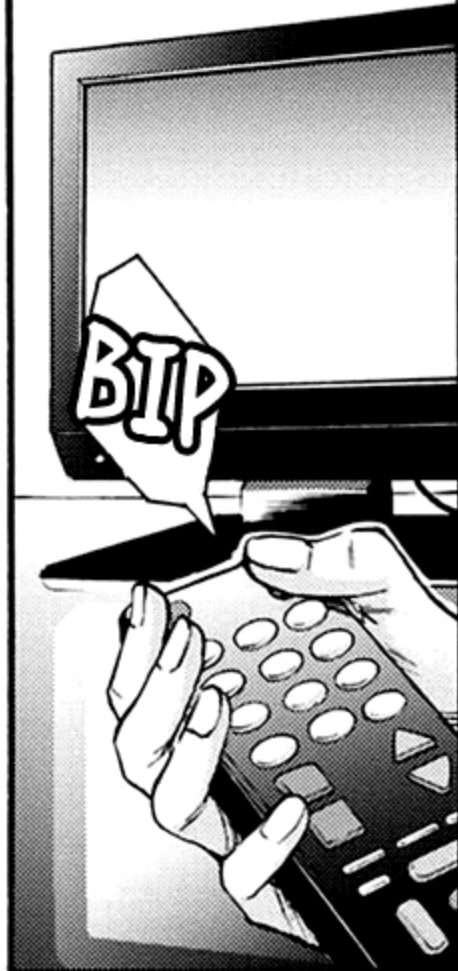
CE N'ÉTAIT
PAS LA GARDE
DU DOCTEUR
KOZAKAI, AU-
JOURD'HUI ?

JE LE
REMPLACE
SUITE À UNE
URGENCE.



NOUS N'Y
MANQUERONS
PAS !

JE SERAI
DANS LA SAL-
LE DE GARDE,
SI VOUS ME
CHERCHER.





L'HÔPITAL
TADOKORO

N'EST PAS
UN CENTRE
HOSPITALIER
UNIVERSI-
TAIRE.

C'EST UN
HÔPITAL DE
REPOS.

UN VOL
À MAIN
ARMÉE, AU
JAPON...

NDT : "L'HÔPITAL" AU JAPON CORRESPOND AU CABINET MÉDICAL DU DOCTEUR EN FRANCE. IL Y A ENSUITE CE QUI EST DÉSIGNÉ PAR CHU, ICI L'HÔPITAL "NORMAL", OÙ VONT LES PERSONNES EN CAS D'URGENCE. IL Y AURAIT APPAREMMENT UN 3E TYPE, "L'HÔPITAL DE REPOS", POUR LES SÉJOURS PROLONGÉS (DES MOIS OU DES ANNÉES).

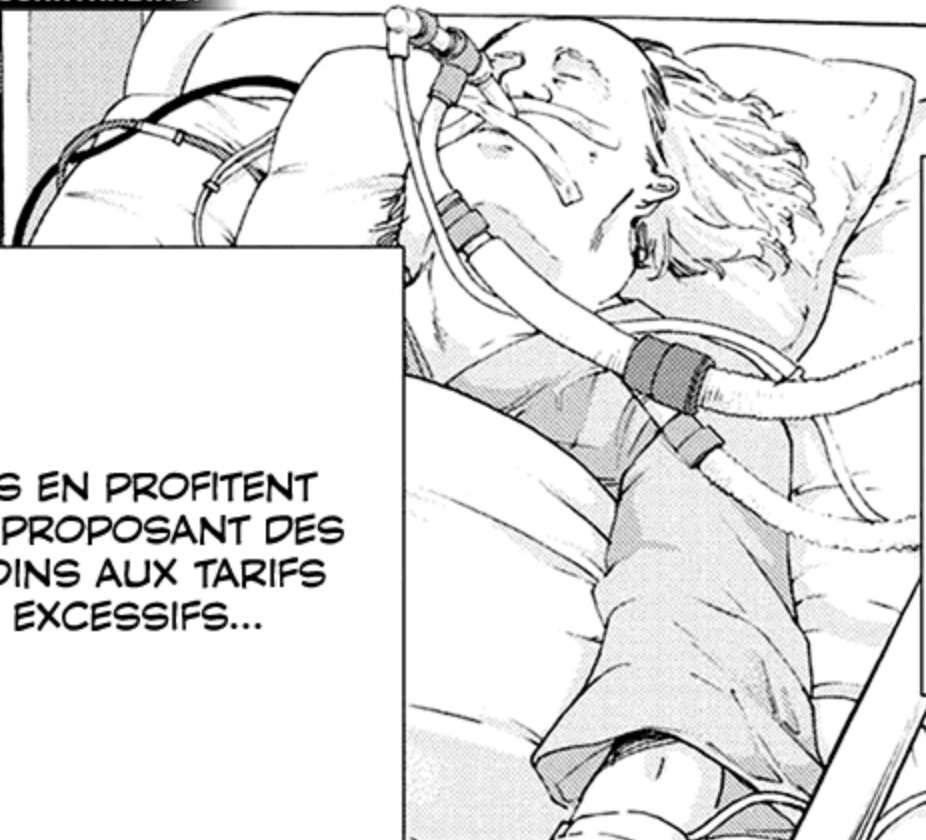


EN PLUS
DES GENS QUI
ONT BESOIN DE SOINS
PERMANENTS, COMME
CEUX AYANT SOUFFERT
D'UNE ATTAQUE CÉRÉ-
BRALE OU ENCORE LES
PERSONNES SÉNILES,

UN HÔPITAL
DE CHARITÉ ?
ÇA RESTE
À VOIR...

IL
Y AUSSI
BEAUCOUP
DE PATIENTS
DONT ON N'A
PAS PU ÉTABLIR
L'IDENTITÉ. LES
PATIENTS ANO-
NYMES.





ILS EN PROFITENT
EN PROPOSANT DES
SOINS AUX TARIFS
EXCESSIFS...

COMME LA
MAJORITÉ
DES FRAIS
HOSPITALIERS
SONT PRIS EN
CHARGE PAR
LES TAXES,



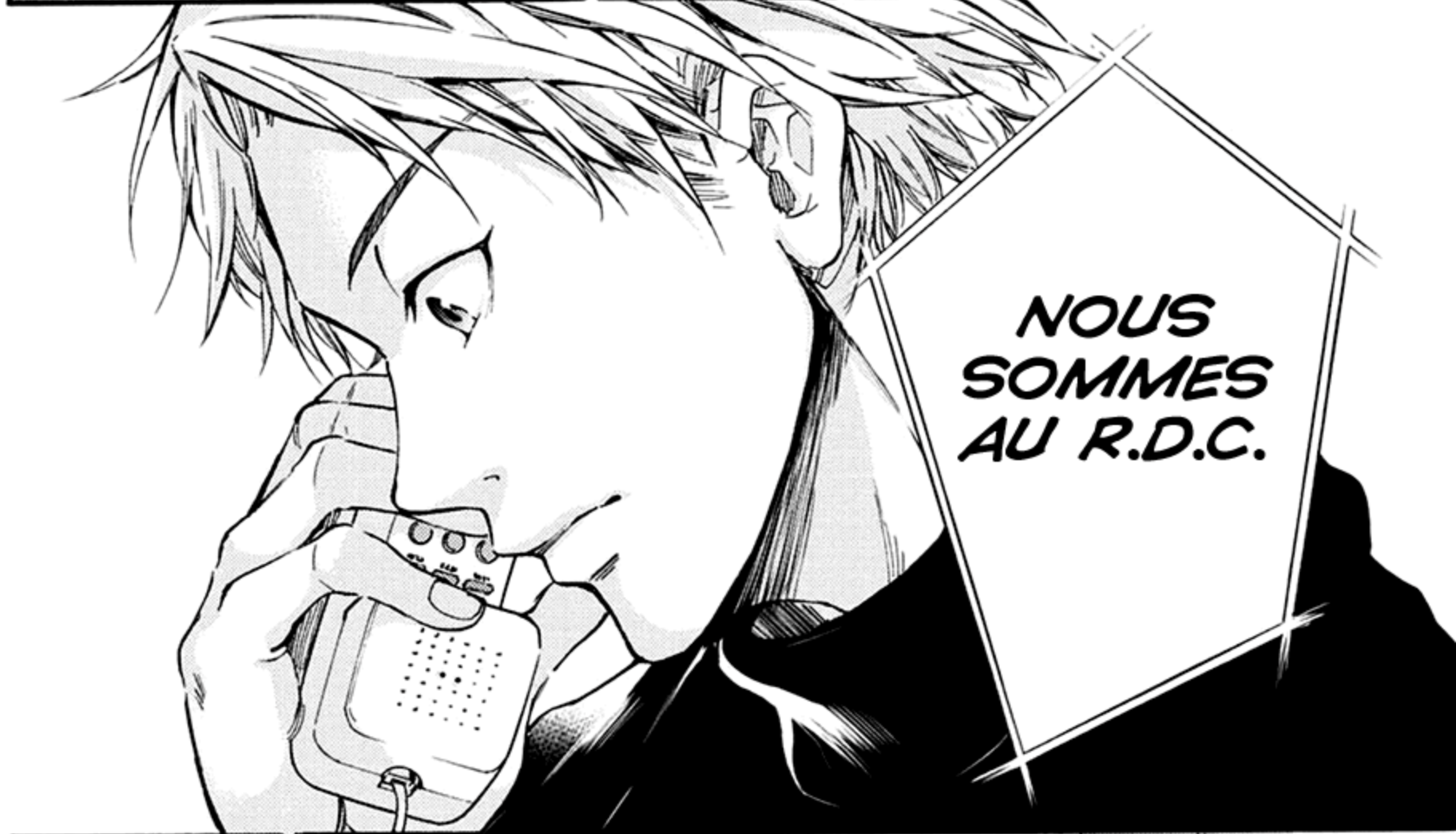
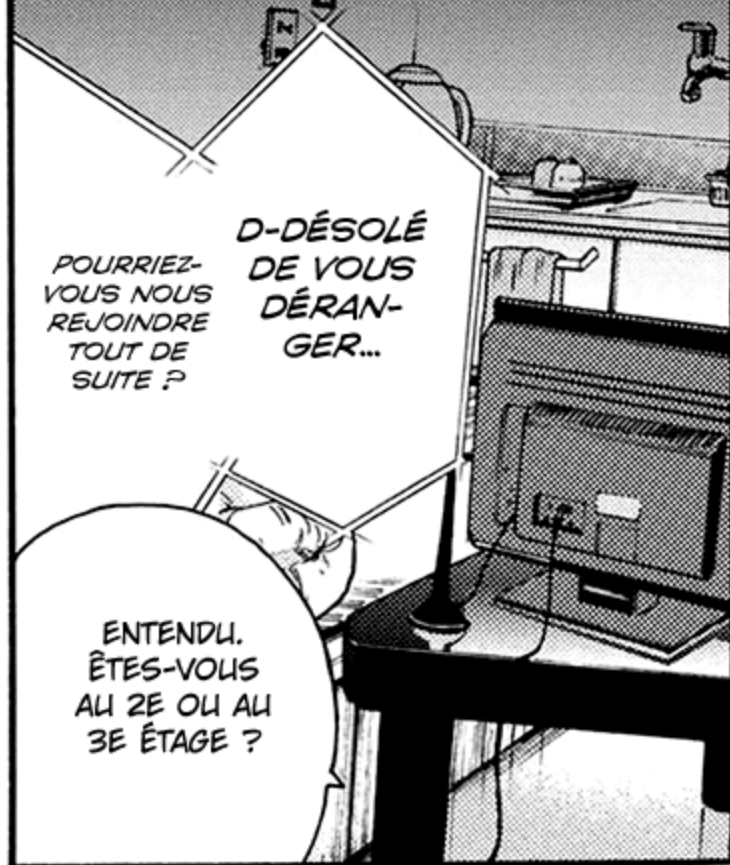
IL SEMBLERAIT
QUE LE SUSPECT
SE SOIT ENFUI
EN VOITURE...

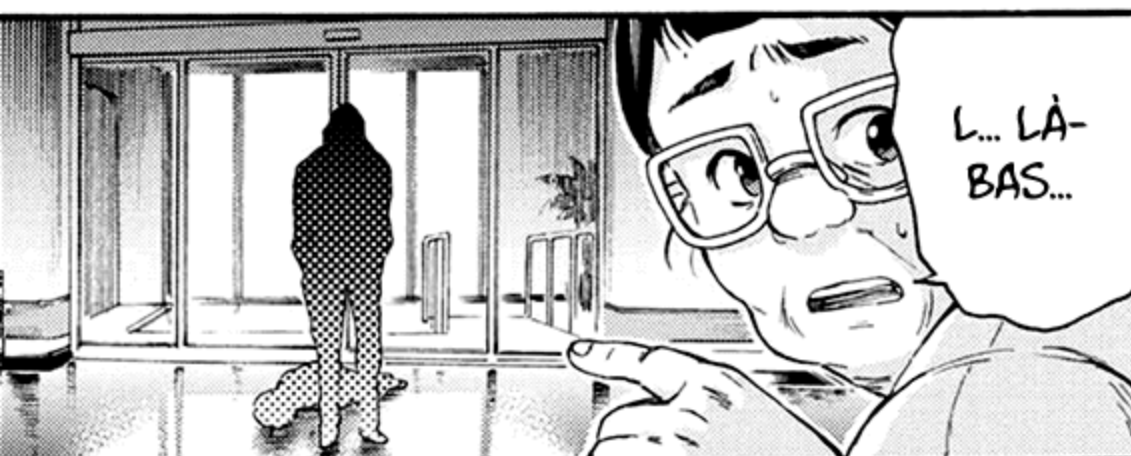
MAIS GRÂCE À CE
SYSTÈME, JE PEUX
FAIRE CE TRAVAIL
D'APPOINT QUI EST
PLUTÔT BIEN PAYÉ,
DONC...



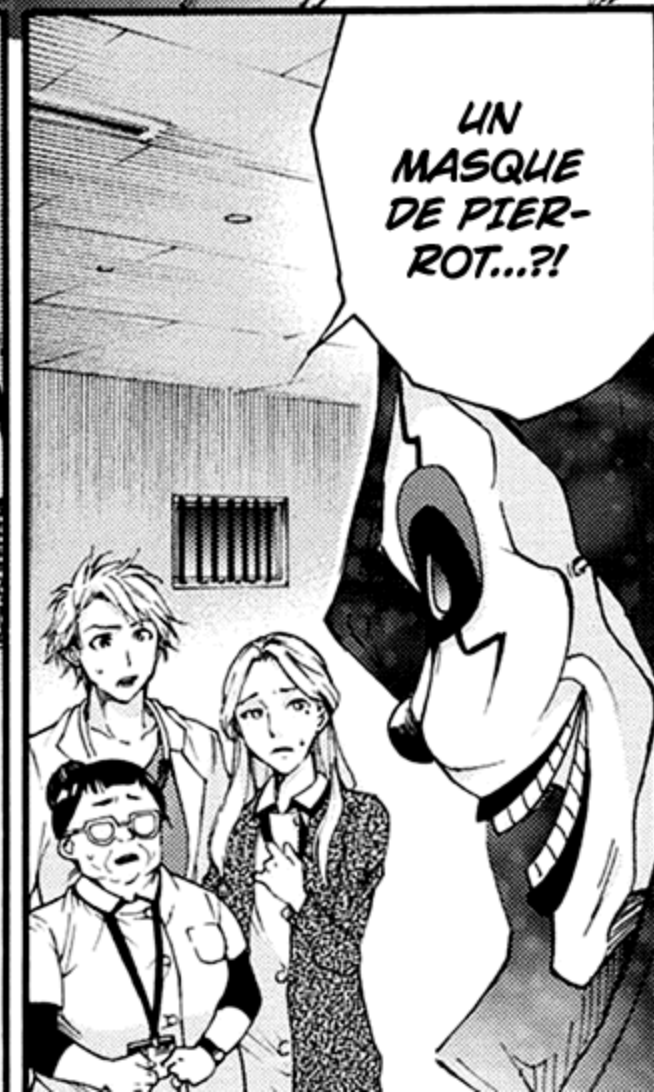
JE N'AI
PAS À ME
PLAINDRE...

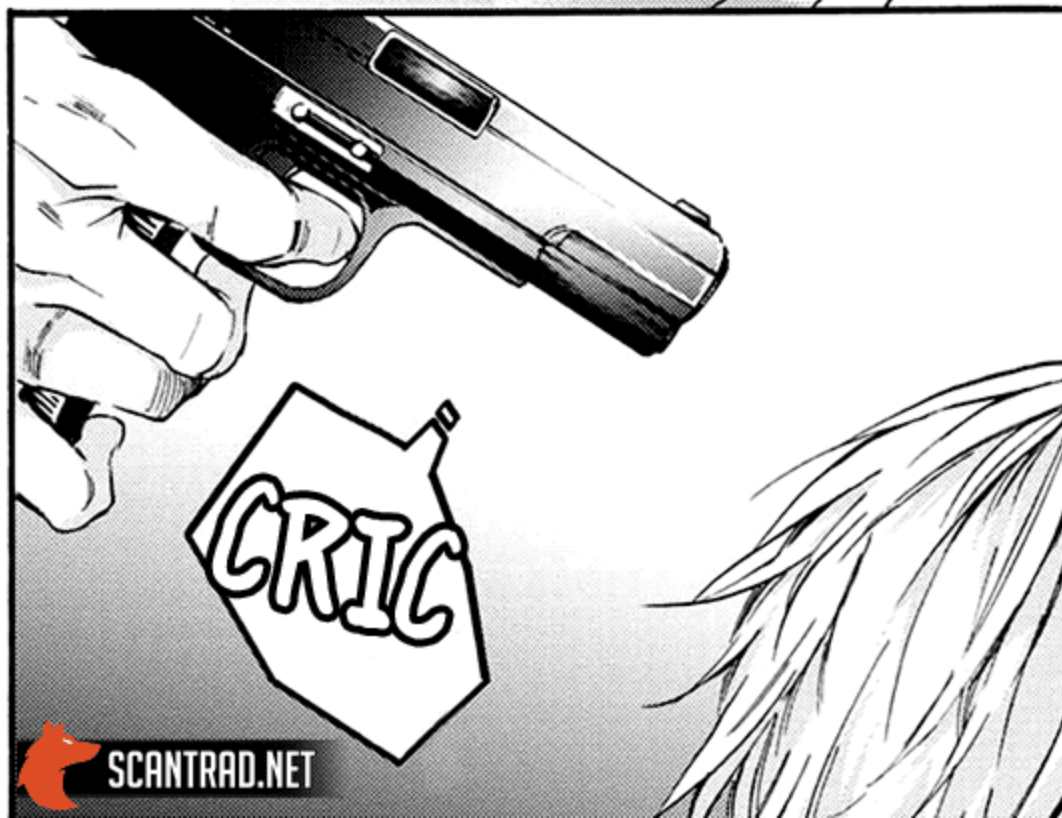
















ET COMME
JE VEUX PAS
NON PLUS
FINIR EN
TAULE...

C'EST LA
PEINE DE
MORT QUI
M'ATTEND
AVEC ÇA

SAUF QUE
SI ELLE MEURT
MAINTENANT, ÇA
FERA DE MOI
UN MEUR-
TRIER.

TOUT C'QUE
J'VOULAIS,
C'ÉTAIT DE
LA THUNE.



C'EST
TOI

QUI VA
T'OCCUPER DE
LA SAUVER.



SI TU
FAIS PAS
C'QUE J'TE
DIS, TU VAS
FINIR COM-
ME ELLE.



A...
ALORS
QUE TU LUI
AS TIRÉ DES-
SUS EN CON-
NAISSANCE
DE C...!

BOUCLE-
LA.



HIGASHINO,
PRÉPAREZ LA
SALLE D'OPÉ-
RATION !

SASAKI, UN
BRANCARD !

O..
OUI !



TU VOIS
QUAND TU
VEUX !



J'AI COM-
PRIS... JE
VAIS LA
SOIGNER.



SOU-
LEVEZ LES
JAMBES !

UN,
DEUX...

JE ME
PERMETS
DE VOUS
TOUCHER
!!



JE N'AI
AUCUNE
IDÉE DU
MATÉRIEL
MÉDICAL

MÊME
SI JE
DIS
ÇA...



QU'IL Y A
DANS CET
HÔPITAL EN
RUINES...

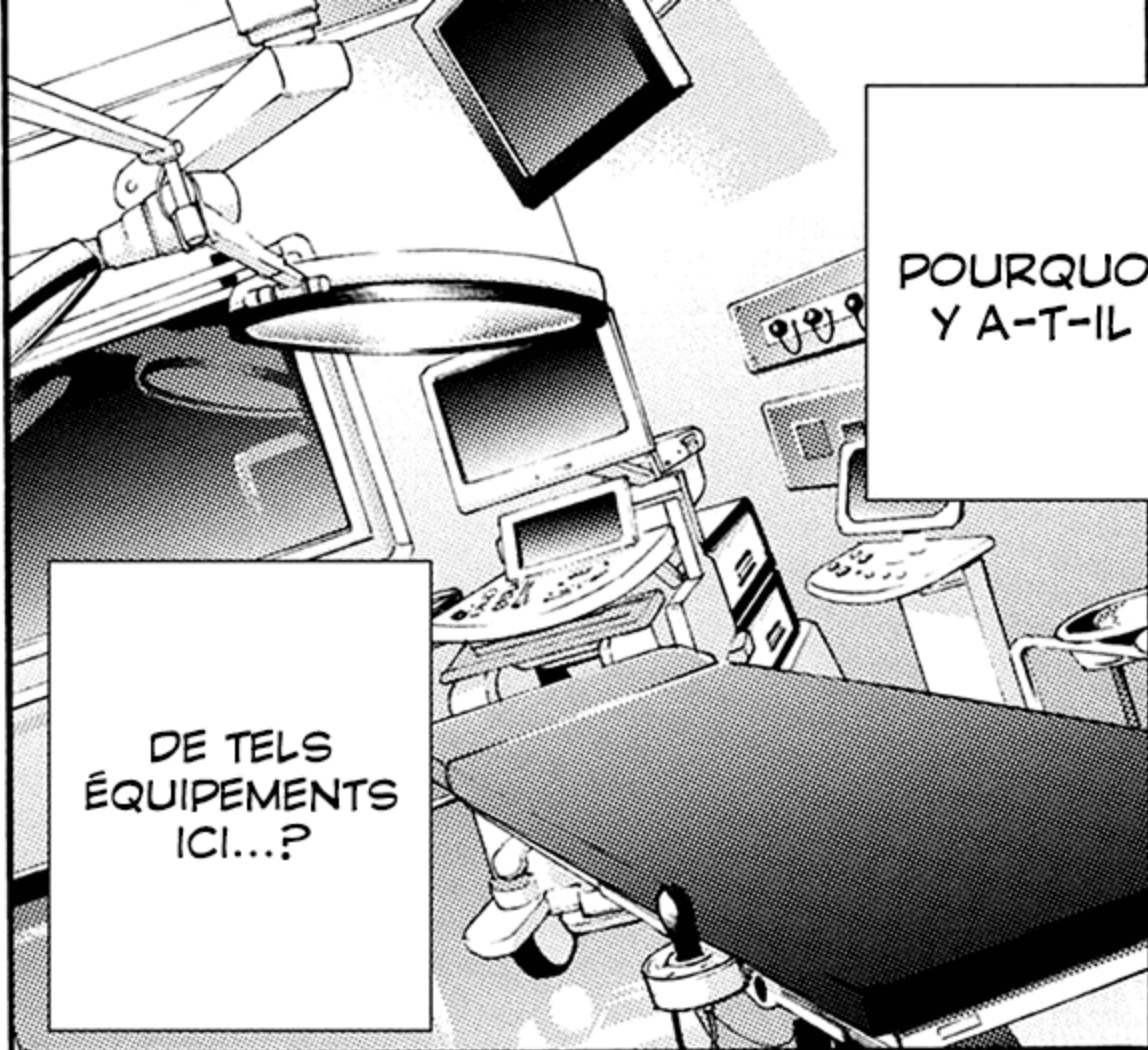






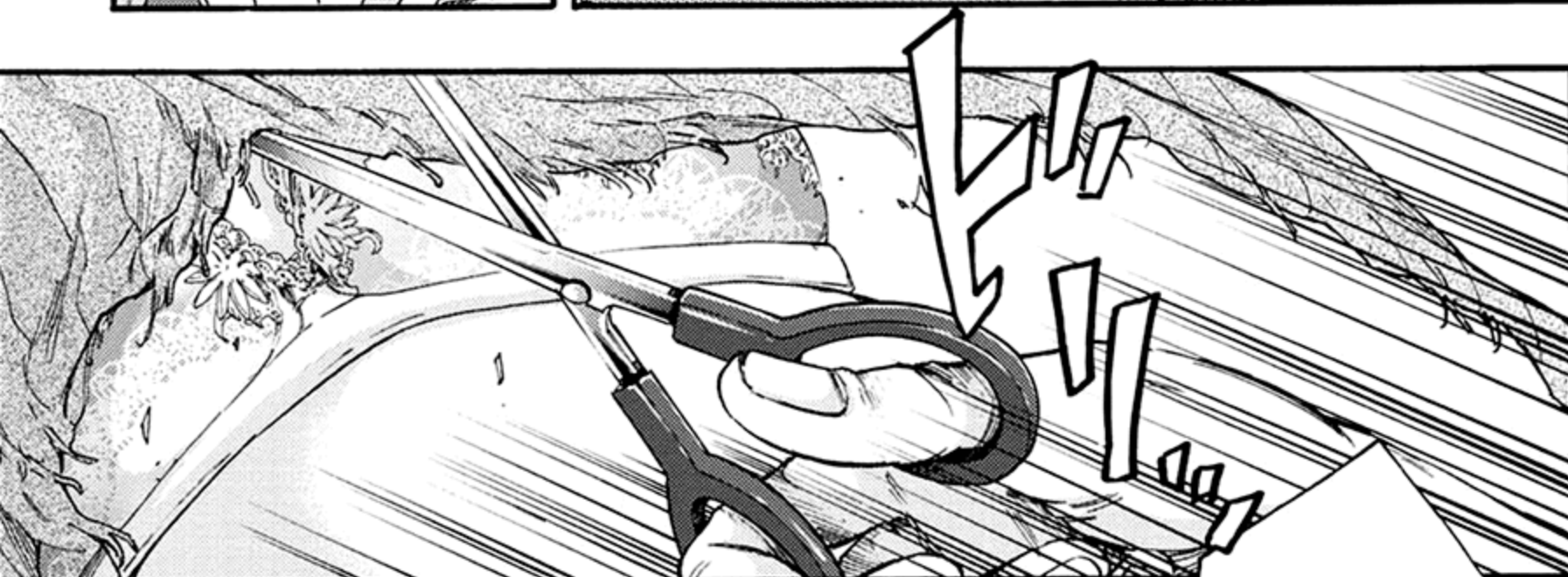
DOCTEUR
HAYAMI !

O...
OUI !



POURQUOI
Y A-T-IL

DE TELS
ÉQUIPEMENTS
ICI...?



AINSI
QUE LES
PRÉPARA-
TIFS POUR
LA SUTURE
ET L'ANES-
THÉSIE LO-
CALE !

OUI !

JE PRÉ-
PARE LA
PERFUSION,
NE BOUGEZ
PAS LE BRAS,
S'IL VOUS
PLAÎT !

JE VOUS
CONFIE LA
DOSE D'ANTI-
BIOTIQUES
POUR LA
PERF' !

PUIS-JE
SAVOIR
VOTRE
NOM ?

POUVEZ-VOUS
M'ENTENDRE ?!
JE COMMENCE
L'OPÉRATION !

SCANTRAD.NET

MANAMI...

JE
M'APPELLE
KAWASAKI
MANAMI...

AVEC LES
CARACTÈRES
D'AMOUR ET
MAGNIFI-
QUE.

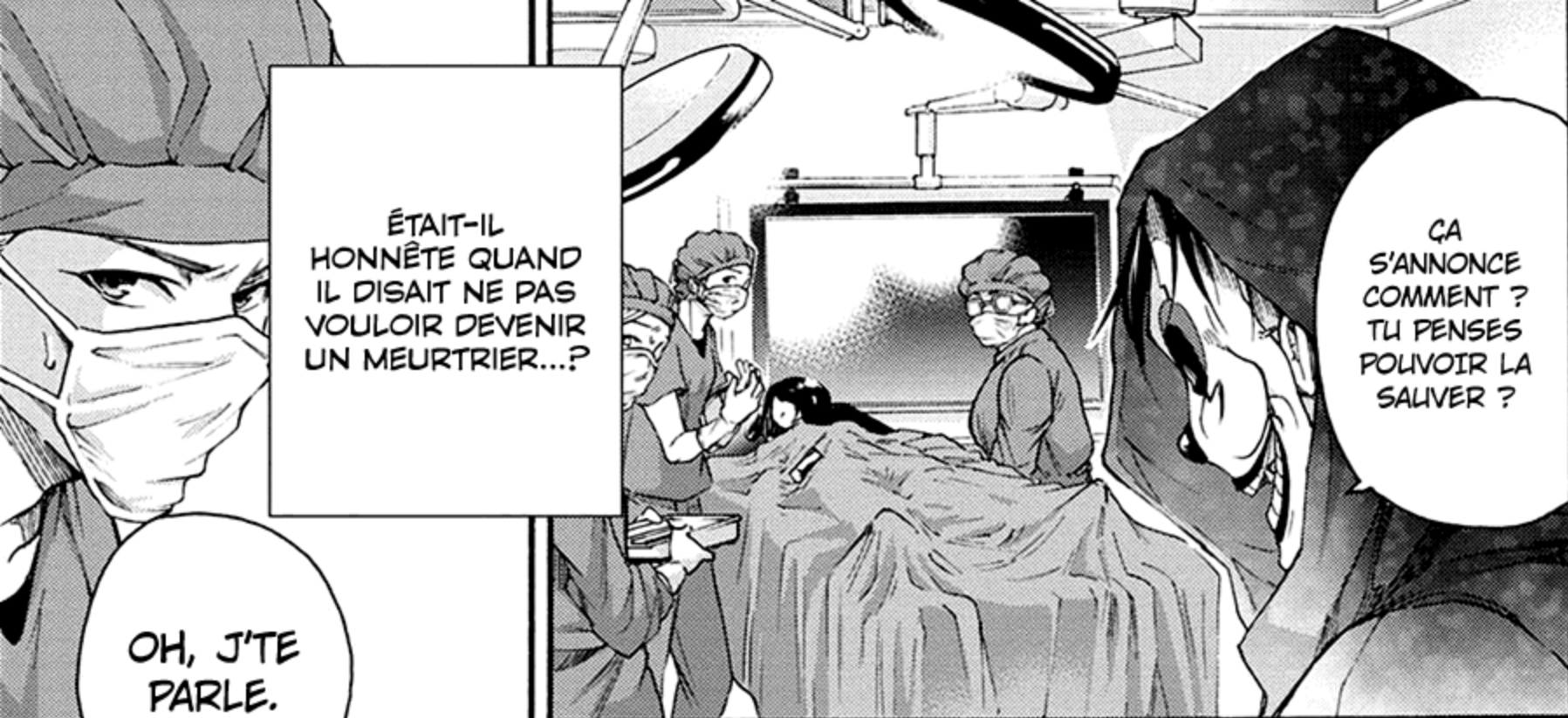
2E ANNÉE EN
UNIVERSITÉ POUR FEMMES.
KAWASAKI MANAMI, 20 ANS

JE N'VAIS
PAS VOUS
GÊNER.

JE SUIS
JUSTE LÀ
POUR M'ASSU-
RER QUE VOUS
LA SOIGNEZ
SANS VOUS
ÉCHAPPER.

HIII

DIEU MERCI,
ELLE EST ENCORE
CONSCIENTE...



ÉTAIT-IL
HONNÊTE QUAND
IL DISAIT NE PAS
VOULOIR DEVENIR
UN MEURTRIER...?

ÇA
S'ANNONCE
COMMENT ?
TU PENSES
POUVOIR LA
SALVER ?

OH, J'TE
PARLE.



TANT QUE JE
PEUX REFERMER
LA PLAIE, TOUT
IRA BIEN.

PAR CHANCE, LA
BALLE N'A FAIT QUE
TRAVERSER ET LA
BLESSURE N'EST
PAS PROFONDE.

LES
ORGANES
INTERNES
SONT IN-
TACTS.



DOC...
TEUR...

À CAUSE DU
MASQUE, JE NE
PEUX PAS VOIR
SES RÉACTIONS
MAIS...

CE N'EST
PEUT-ÊTRE PAS
QUELQU'UN DE
MALVAIS...?

JE
VOIS.



JE VAIS
AVOIR UNE
CICATRICE...?

EST-CE
QUE...



NON...

QU'Y
A-T-IL ?
VOUS AVEZ
MAL AUTRE
PART ?



ÇA VA
ALLER.

JE VAIS
M'APPLIQUER
SUR LA SU-
TURE.



ELLE EST JEUNE...
CE SERAIT TOUT À
FAIT COMPRÉHENSIBLE
QU'ELLE VEUILLE PAS
AVOIR DE CICATRICES.



ÇA ME
RASSU-
RE...

...

COMPRESSE,
ESSUYEZ LE
SANG.

NYLON
3/0

VOICI.

PINCES.

NOUS AVONS
RÉUSSI...!

L'OPÉ-
RATION
EST UN
SUCCÈS !





BIEN JOUÉ,
ÇA. GRÂCE À
VOUS, J'AI PAS
DE SANG SUR
LES MAINS.



IL Y A LA
SALLE DE CON-
SULTATION AU
RDC, OU BIEN
LES LITS EN
SALLE DE DIA-
LYSE AU 1ER...

VOUS M'AVIEZ DIT
QUE TOUS LES LITS
ÉTAIENT OCCUPÉS...
N'Y AURAIT-IL PAS
UN ENDROIT OÙ
ELLE POURRAIT
SE REPOSER...?



SCANTRAD.NET



PLUS
RIEN NE
TE RETIENT
ICI, PAS
VRAI ?

COMME
PROMIS, JE
L'AI SOIGNÉ.



VA-
T'EN ET
LAISSE-
NOUS !!

COMMENT
ÇA ?! ON A
FAIT COMME
TU VOU-
LAIS...!

SA...
SASAKI,
ALLONS
...!



HUM... À
VOIR AVEC
LA DEMOI-
SELLE...

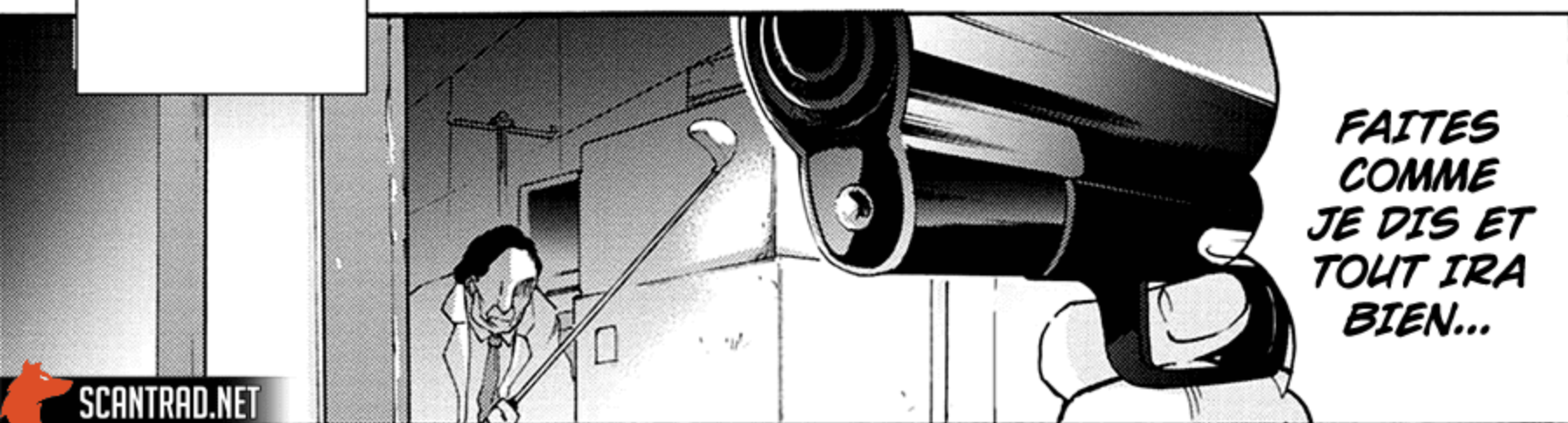
QU-



TA
GUEULE !
TA VOIX
EST INSUP-
PORTABLE,
FERME-
LA !!

AAA
AAH

MAIS
C'EST...!



FAITES
COMME
JE DIS ET
TOUT IRA
BIEN...





SI TU
M'AVAIS
FRAP-
PÉ AVEC
UN TRUC
COMME
ÇA,

A...
AÏE.

M'ATTAQUER
PAR DERRIÈRE,
AVEC UN CLUB
DE GOLF, EN
PLUS DE ÇA.

J'SERAIS
MORT, LÀ !

AAA
AAA
AH



C'EST
TA FAUTE !
TU DOIS
PAYER POUR
TES CONNE-
RIES....!!

MER-
DE....!

TU ME
PRENDS
POUR
QUI ?

SI J'TE
BUTE MAIN-
TENANT, ÇA
SERA DE LA
LÉGITIME
DÉFENSE !

AA...
AAAAH

IL FAUT
FAIRE
QUELQUE
CHOSE...
SINON...!



**DE
L'AR-
GENT
!!**

DE...



SCANRAD.NET

**NE TUE
PAS LE
DIREC-
TEUR !**

TU AS
COMMIS UN
BRAQUAGE
PARCE QUE TU
VOULAIS DE
L'ARGENT, NON ?!
IL Y A DE L'AR-
GENT DANS LES
HÔPITAUX,
AUSSI !

**SI C'EST
ÇA QUE TU
VEUX, SEUL
LUI Y A AC-
CÈS...**

QUOI ?





DE
L'ARGENT,
HEIN...



SCANTRAD.NET



JE T'AI
DONNÉ L'AR-
GENT COMME
TU LE VOUL-
LAIS...

ALORS
DÉPÊCHE-
TOI DE QUIT-
TER MON HÔ-
PITAL !

DIRECTEUR DE
L'HÔPITAL TADOKORO
TADOKORO SABURÔ,
60 ANS



ET
BAH, MON
SALAUD !
T'ES PAS À
PLAINDRE !

SI
J'AVAIS
SU, JE
SERAIS
VENU BRA-
QUER ICI
DIRECTE-
MENT !

RDC - SALLE D'ATTENTE



DÈS 5H,
LES LIVREURS
AINSI QUE LES CUI-
SINIERS VIENNENT
POUR PRÉPARER LES
PETITS-DÉJEUNERS !
TU SERAIS IMMÉDIA-
TEMENT RECONNU
DANS CE CAS !

P...
POUR
L'INSTANT
IL N'Y A
PERSONNE,
MAIS...

C...
COMMENT
ÇA LE MA-
TIN...?!

J'VAIS
PASSER
LA NUIT ET
PARTIR AU
PETIT MA-
TIN, VA.

SCANTRAD.NET



JUSQUE-LÀ,
JE VAIS VOUS
SURVEILLER, HIS-
TOIRE QUE VOUS
N'ESSAYIEZ PAS
DE VOUS ENFUIR
OU DE DONNER
L'ALERTE.

ALORS
JE SORTIRAI
AVANT 5H.



ILS PEUVENT
AVOIR DES PLAIES
DE LIT MÊME EN UNE
SEULE NUIT ! ÇA
PEUT CONDUIRE À
UNE INFECTION,
ET LÀ...

ÇA VA,
POUR UNE
NUIT, TRAN-
QUILLE !

HEIN ?

T... TU VEUX
DIRE QU'ON NE
POURRA PAS
BOUGER JUS-
QU'À 5H ?!

LA MAJORITÉ
DES PATIENTS ONT
BESOIN QU'ON LES
FASSE BOUGER RÉGU-
LIÈREMENT. SINON, ILS
FINISSENT AVEC UNE
ESCARRE... UNE PLAIE
DE LIT POUR FAIRE
SIMPLE, TU N'Y
PENSES PAS !

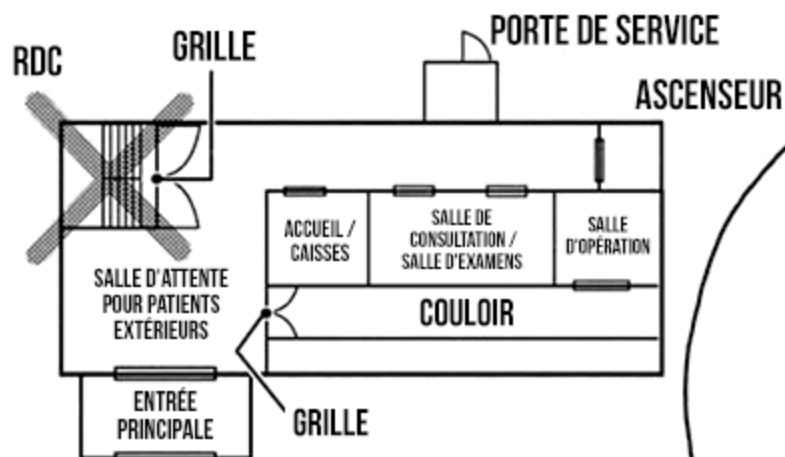


**C'EST
PARFAIT
ALORS.**



QU'EST-
CE TU
FAIS
?!

QU-



IL NE ME
RESTE PLUS
QU'À SURVEIL-
LER L'ASCEN-
SEUR.

DU
COUP, SI
JE BLOQUE
L'ACCÈS PAR
ESCALIERS À
CET ÉTAGE,

LES
SEULS
ACCÈS ET
SORTIES DE
CET HÔPITAL
SONT AU
RDC.

QUOI, C'EST
COMME L'A DIT
LE DIRECTEUR.

ALORS... TANT
QU'ON NE VIENT
PAS AU RDC, LES
PATIENTS ET NOUS
NE COURRONS PAS
DE RISQUE ?

D'UN AUTRE
CÔTÉ, VOUS
ÊTES LIBRE
D'ALLER VOUS
OCCUPEZ DES
ALLITÉS.

ET AU
MATIN, J'ME
CASSERAI
D'ICI.

EXAC-
TEMENT.

DU MOMENT QUE
VOUS NE TENTIEZ
RIEN DE BIZARRE,
J'VOUS LAISSE
TRANQUILLE.





QUOI QUE
CE SOIT QUI
MENERAIT À
MON ARRES-
TATION...

SI L'UN
D'ENTRE
VOUS

EN
REVAN-
CHE,

ESSAYE
DE S'ÉCHAPPER
OU D'APPELER
À L'AIDE



JE
BUTERAIS
TOUTES LES
PERSONNES
ICI PRÉSEN-
TES, PATIENTS
COMPRIS,

ET JE
FINIRAI
PAR ME
SUICI-
DER.

SOYEZ
PRÉVENUS.